



Ευρωπαϊκή Ένωση
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Ευρωπαϊκή Συμμετοχή: 75%
Εθνική Συμμετοχή: 25%



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ
ΕΘΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ



ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
Τμήμα Προμηθειών & Τεχνικής Υποστήριξης
Ταχ.Δ/ση: Β.Σοφίας 135 & Ζαχάρωφ Τ.Κ. 115 21
Πληροφορίες: Ε. Αδαμάκη
Τηλέφωνο: 2132039725
e-mail: promith.adamaki@ekka.org.gr

Αθήνα, 25/11/2022
Αρ. Πρωτ.: 13366

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ

ΘΕΜΑ: Για τη μετάφραση του πρακτικού οδηγού για επαγγελματίες πρώτης γραμμής, στην αγγλική γλώσσα (1x100 σελ) CPV 79530000-8.

Το Εθνικό Κέντρο Κοινωνικής Αλληλεγγύης (Ε.Κ.Κ.Α) πρόκειται να προβεί στη μετάφραση του πρακτικού οδηγού για επαγγελματίες πρώτης γραμμής, στην αγγλική γλώσσα (1 x 100 ΣΕΛ), (υπόεργο 8, για τις ανάγκες του έργου «Ενίσχυση του Εθνικού Μηχανισμού Αναφοράς για την Προστασία Θυμάτων Εμπορίας Ανθρώπων»), απόφαση Δ.Σ. 38^η/ 27-10-2022 ΑΔΑ 675Ζ469Η2Α-ΤΘΗ και σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο Παράρτημα Ι της παρούσης.

Κριτήριο επιλογής είναι η συνολική πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά, βάσει της τιμής, σύμφωνα με τις διατάξεις του Ν 4412/16.

Απόφαση δέσμευσης πίστωσης Αρ. Πρωτ. ...12963/15-11-2022 ΑΔΑ Ρ76Ζ469Η2Α-ΟΩΩ, α/α 542 σε βάρος του ΚΑΕ 9479 του προϋπολογισμού του ΕΚΚΑ οικονομικού έτους 2022.

Εκτιμώμενος προϋπολογισμός 2.170,00 συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ.

Ημερομηνία & τρόπος υποβολής προσφοράς

Παρακαλούμε την υποβολή σχετικής προσφοράς μέχρι την Τρίτη 13^η Δεκεμβρίου 2022 και ώρα 13.00μ.μ, στα γραφεία (πρωτόκολλο) του Ε.Κ.Κ.Α (Δ/ση: Βασ. Σοφίας 135 & Ζαχάρωφ , ΤΚ 115 21 Αμπελόκηποι - Αθήνα).

Η οικονομική προσφορά, οι τεχνικές προδιαγραφές και όλα τα απαραίτητα δικαιολογητικά θα κατατεθούν σε ενιαίο φάκελο, όπου θα αναγράφεται ο τίτλος της πρόσκλησης «πρόσκληση για την υποβολή προσφοράς για τη μετάφραση του πρακτικού οδηγού για επαγγελματίες πρώτης γραμμής, στην αγγλική γλώσσα και με την ένδειξη ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΟΙΧΤΕΙ ΑΠΟ ΤΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ.

Επισυναπτόμενα δικαιολογητικά προσφοράς

Σε περίπτωση ελεύθερου επαγγελματία μεταφραστή, πτυχίο ΠΕ μεταφραστών

Σε περίπτωση εταιρείας:

- να έχει δικαίωμα να ασκεί τη συγκεκριμένη δραστηριότητα
- αντίγραφο μητρώου ΓΕΜΗ.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Εσωτερικής Ασφάλειας





Ευρωπαϊκή Ένωση
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Ευρωπαϊκή Συμμετοχή: 75%
Εθνική Συμμετοχή: 25%



- Εκτύπωση της καρτέλας “Στοιχεία Μητρώου/ Επιχείρησης” από την ηλεκτρονική πλατφόρμα της Ανεξάρτητης Αρχής Δημοσίων Εσόδων, όπως αυτά εμφανίζονται στο taxinet, από την οποία να προκύπτει η μη αναστολή της επιχειρηματικής δραστηριότητάς τους.

- Φορολογική ενημερότητα σε ισχύ κατά την ημερομηνία υποβολής της προσφοράς. Για την απόδειξη της εκπλήρωσης των φορολογικών υποχρεώσεων αποδεικτικό ενημερότητας εκδιδόμενο από την Α.Α.Δ.Ε.

- Ασφαλιστική ενημερότητα σε ισχύ κατά την ημερομηνία υποβολής της προσφοράς που εκδίδεται από την αρμόδια αρχή. Για την απόδειξη της εκπλήρωσης των υποχρεώσεων προς τους οργανισμούς κοινωνικής ασφάλισης πιστοποιητικό εκδιδόμενο από τον e-ΕΦΚΑ.

Οι τεχνικές προδιαγραφές θα πρέπει να είναι σύμφωνες με τις αναγραφόμενες στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι της παρούσης.

Για την κατάθεση της οικονομικής προσφοράς δεκτό και επί «ποινή αποκλεισμού» γίνεται το «ΕΝΤΥΠΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ» του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΙΙ. Δεν γίνονται δεκτές εναλλακτικές προσφορές.

Η διάρκεια ισχύος της σύμβασης θα είναι για δύο μήνες από την υπογραφή της Σύμβασης και με δικαίωμα παράτασης ενός μηνός ακόμα.

Το είδος θα παραδοθεί στην Κεντρική Υπηρεσία, οδός Βασ. Σοφίας 135 & Ζαχάρωφ, με έξοδα του προμηθευτή και κατόπιν συνεννόησης.

Το τιμολόγιο θα εκδοθεί «επί πιστώσει» και θα εξοφληθεί μετά την οριστική παραλαβή από την αρμόδια επιτροπή (αρ. πρωτ. απόφασης 11380/10-10-2022 ΑΔΑ Ψ6ΓΡ469Η2Α-ΟΙΤ). Στο καθαρό ποσό του τιμολογίου γίνονται οι νόμιμες κρατήσεις

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσκληση οι οικονομικοί φορείς μπορούν να απευθύνονται στα αναγραφόμενα τηλέφωνα ή e-mail όλες τις εργάσιμες ημέρες και ώρες από 08:00 έως 14:00.

Για πληροφορίες ή διευκρινήσεις σχετικά με τις τεχνικές προδιαγραφές οι οικονομικοί φορείς μπορούν να επικοινωνούν με την κα. Γιαννή Θεοδώρα, τηλ. επικοινωνίας 2132039706 ή την κα Έλενα Μουλού τηλ. επικοινωνίας 2132039771

Η Πρόεδρος του ΔΣ

Δρ. Άρτεμις Αναγνώστου Δεδούλη

**Ακριβές Αντίγραφο
Πρωτόκολλο ΕΚΚΑ
Υπεύθυνος Υπάλληλος
Σούφλας Δημήτριος
Γραμματεία**



Ευρωπαϊκή Ένωση
Εσωτερικής Ασφάλειας





ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΟΥ ΟΔΗΓΟΥ				
α/α	ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	ΤΕΜΑΧΙΑ	ΣΥΝΟΛΟ
1	Μετάφραση πρακτικού οδηγού στην αγγλική γλώσσα	<p>-Σελίδες: 100</p> <p>-Σε περίπτωση ελεύθερου επαγγελματία μεταφραστή, πτυχίο ΠΕ Μεταφραστών, ενώ σε περίπτωση εταιρείας να έχει δικαίωμα να ασκεί τη συγκεκριμένη δραστηριότητα καθώς και τα απαιτούμενα δικαιολογητικά.</p> <p>-Εμπειρία στη μετάφραση κειμένων κοινωνικής πολιτικής, η οποία να αποδεικνύεται με υλικό της τελευταίας διετίας.</p>	1	
Σύνολο Προϋπολογισθείσας Δαπάνης χωρίς ΦΠΑ				1.750,00€
Σύνολο Προϋπολογισθείσας Δαπάνης με ΦΠΑ 24%				2.170,00€

Χρόνος παράδοσης: Μέχρι δύο μήνες από την υπογραφή της Σύμβασης, με δυνατότητα παράτασης για ένα μήνα ακόμα.

Τρόπος παράδοσης:

1η Φάση: Οι πρώτες 20 σελίδες (**Παραδοτέο 1**) να παραδοθούν από τον ανάδοχο μέσα σε **δεκαπέντε (15)** ημέρες (μετά την ανάθεση), για έλεγχο και περαιτέρω οδηγίες από την Επιτροπή Παρακολούθησης και Παραλαβής του Έργου.

2η Φάση: Παράδοση του υλικού (**Παραδοτέο 2**) εντός **ενός μήνα**, για έλεγχο και οδηγίες από την Επιτροπή Παρακολούθησης και Παραλαβής του Έργου.

3η Φάση: Παράδοση του τελικού κειμένου (**Παραδοτέο 3**) σε έντυπη μορφή και σε ηλεκτρονικό αρχείο επεξεργάσιμης μορφής (από το MS OFFICE) σε **δεκαπέντε (15)** ημέρες.

Τρόπος πληρωμής:

Με την τελική παραλαβή από την Επιτροπή Παρακολούθησης και Παραλαβής του Έργου.





Ευρωπαϊκή Ένωση
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Ευρωπαϊκή Συμμετοχή: 75%
Εθνική Συμμετοχή: 25%



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΕΝΤΥΠΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ

α/α	ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	ΤΕΜΑΧΙΑ	ΣΥΝΟΛΟ
1	Μετάφραση πρακτικού οδηγού στην αγγλική γλώσσα	-Σελίδες: 100	1	
Σύνολο Προϋπολογισθείσας Δαπάνης χωρίς ΦΠΑ				€
ΦΠΑ 24%				
Σύνολο Προϋπολογισθείσας Δαπάνης με ΦΠΑ 24%				€



Ευρωπαϊκή Ένωση
Εσωτερικής Ασφάλειας

